

Question au Feuilleton

LES ARMES «BLOWPIPE»

Question n° 3781—**M. McKinnon:**

1. Combien d'armes Blowpipe les troupes canadiennes avaient-elles reçues le 1^{er} septembre 1975?
2. Quelle fraction ou pourcentage de la commande d'armes ce chiffre représente-t-il?
3. Quel est le coût total des armes et des munitions fournies aux troupes au 1^{er} décembre 1975?
4. Quelle est la portée maximale de cette arme?

L'hon. James Richardson (ministre de la Défense nationale): 1. Nous faisons l'achat de 103 systèmes et nous recevons déjà quelques articles, y compris des pièces d'entraînement. Cependant, aucun système complet n'a été distribué aux troupes à ce jour.

2. Sans objet, du fait de la réponse n° 1 ci-dessus.

3. Le coût estimatif total du programme, y compris les éléments de pointage, les pièces auxiliaires et les missiles, est de \$30,493,000.

LE PROGRAMME D'AIDE À LA CONSTRUCTION DES ENTREPÔTS DE FRUITS ET DE LÉGUMES FRAIS

Question n° 3914—**M. Marshall:**

1. En vertu du programme d'aide à la construction des entrepôts des fruits et des légumes frais, y a-t-il eu des rencontres entre le gouvernement et la province de Terre-Neuve pour faire connaître l'existence de ce programme?

2. Y a-t-il eu des rencontres entre des fonctionnaires fédéraux de l'agriculture affectés à Terre-Neuve et des groupes de producteurs, dans le but de faire connaître le programme?

3. a) Quelles mesures ont été prises par les services d'information du ministère de l'Agriculture afin de faire connaître le programme aux groupes de producteurs de l'ensemble du Canada, b) quand y a-t-il eu des réunions, c) quels groupes ont été contactés?

4. Parmi les 18 projets subventionnés en 1975 pour un coût total de \$4,205,883, y a-t-il eu quelques demandes de la province de Terre-Neuve?

5. Par groupe et par province, quels sont les 18 projets subventionnés en 1975?

6. Quel est le budget total consacré au programme?

L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture): 1. Oui, les fonctionnaires provinciaux ont été informés des détails du programme par des discussions qui ont suivi son annonce.

2. Il y a eu des rencontres personnelles avec les candidats éventuels plutôt que des rencontres officielles.

3. a), b) et c). Le Service de l'information du ministère de l'Agriculture n'a pas tenu de réunion à travers le pays afin d'informer les groupes de producteurs, mais des renseignements complets concernant le programme ont été communiqués à la presse et à 75 postes de radio le 24 septembre 1973 et le 9 septembre 1974.

4. Non.

5. Alberta: Bassano Growers Co-operative Ltd., Bassano Vauxhall Potato Farm Storage Ltd., Vauxhall. Colombie-Britannique: Vancouver Island Vegetable Co-op, Courtenay (C.-B.); Kelowna Growers Exchange Co-op, Kelowna (C.-B.); Cloverdale Lettuce and Vegetable Co-op., Cloverdale (C.-B.); Oliver—Osoyoos Growers Association, Oliver (C.-B.); Lake Area Co-operative Growers Association, Summerland (C.-B.). Manitoba: Haskett Growers Ltd., Stanley (Manitoba). Nouveau-Brunswick: Co-op Kent-Sud, Sainte-Marie de Kent. Nouvelle-Écosse: Scotian Gold Co-operative Ltd., Kentville (N.-É.). Ontario: Oxford Fruit

[M. Richardson.]

Co-op Ltd., Woodstock; Elgin Co-operative Services, St. Thomas; Cedar Springs Cherry Growers Coop Ltd., Blenheim (Ontario); The Norfolk Fruit Growers Association, Simcoe (Ontario); Bluewater Storage Ltd., Clarksburg; Ontario Fruit-for-Processing Co-operative Ltd., St. Catharines. Québec: Tremblay et Desroches Ltée, Saint-Alexis; Société coopérative agricole des pomiculteurs de Rougemont, Rougemont.

6. Budget total pour 1975-1976, \$2,000,000.

LA COMMISSION D'ÉTUDE DE LA MER DE BEAUFORT

Question n° 4022—**M. Lambert (Bellechasse):**

1. Quels étaient les a) nom, b) fonction, c) traitement (i) du président (ii) des autres membres du comité d'étude ayant rédigé le rapport intitulé *Offshore Drilling for Oil in the Beaufort Sea—A Preliminary Assessment*?

2. L'étude a-t-elle porté sur les dangers de pollution de a) l'eau, b) l'air et, dans l'affirmative, à quel degré?

3. Des sociétés pétrolières ont-elles contribué financièrement aux recherches et, dans l'affirmative, a) lesquelles, b) dans quelle mesure chacune, c) s'agissait-il de sociétés (i) multinationales (ii) nationales?

L'hon. Jean Marchand (ministre de l'Environnement):

1. Le rapport est le résultat des travaux de nombreux scientifiques, du fédéral et du secteur privé. Composé par A. R. Milne, responsable de projet, et B. D. Smiley, biologiste du projet, le texte regroupe les commentaires et observations de nombreux ministères. La préparation du rapport incombait à un comité de direction composé de trois membres d'Environnement Canada, dont les noms suivent: D^r R. W. Stewart, Directeur général, région du Pacifique, Sciences océaniques et aquatiques, Service des pêches et de la mer; président, SX-2 \$31,500-\$41,500. D^r J. Clodman, Directeur de la recherche sur les services météorologiques, Service de l'environnement atmosphérique; REM-3 \$29,000-\$37,200. D^r A. McPherson, Directeur général, Région du Nord et de l'Ouest, Service de la gestion de l'environnement; SX-2 \$31,500-\$41,500.

2. Selon l'étude, la pollution en milieu aquatique constitue la plus grande menace. Le rapport s'intéresse donc beaucoup à cet aspect. La pollution de l'air, due à l'échappement naturel de gaz lors d'une éruption ou au brûlage de pétrole et de gaz au cours d'opérations d'urgence n'a pas été vue comme importante.

3. La participation de l'industrie pétrolière au projet a été coordonnée par l'association des exploitants de pétrole dans l'Arctique. En plus des connaissances scientifiques et techniques, l'industrie a fourni \$4.1 millions de dollars par l'entremise d'un transfert direct au Conseil du Trésor. Voici la contribution respective de chacune des 18 sociétés participantes: Hunt International, multinationale, \$826,560, 20.16 p. 100; Imperial Oil, multinationale, \$539,560, 13.16 p. 100; Canadian Superior, multinationale, \$494,460, 12.06 p. 100; Aquitaine, multinationale, \$319,390, 7.79 p. 100; Dome Petroleum, nationale, \$300,490, 7.34 p. 100; Elf, multinationale, \$252,970, 6.17 p. 100; Sun Oil, multinationale, \$241,490, 5.89 p. 100; Mobil Oil, multinationale, \$214,840, 5.24 p. 100; Gulf, multinationale, \$214,430, 5.23 p. 100; Hudson Bay Oil & Gas, multinationale, \$173,430, 4.23 p. 100; Pan Arctic, nationale, \$120,950, 2.95 p. 100; Shell Canada, multinationale, \$100,040, 2.44 p. 100; Arco, multinationale, \$84,460, 2.06 p. 100; Canadian Export Oil & Gas, nationale, \$63,960, 1.56 p. 100; Global Marine, multinationale, \$63,140, 1.54 p. 100; Union Oil, multinationale, \$43,050, 1.05 p. 100; Amoco, multinationale, \$37,310, 0.91 p. 100; Tennaco, multinationale, \$9,020, 0.22 p. 100.